



## AirPods Pro

### Safety and handling

#### Important safety information

Handle AirPods Pro and case with care. They contain sensitive electronic components, including batteries, and can be damaged, impair functionality, or cause injury if dropped, burned, punctured, crushed, disassembled, or if exposed to excessive heat or liquid or to environments having high concentrations of industrial chemicals, including near evaporating liquified gasses such as helium. Don't use damaged AirPods Pro or case.

#### Bluetooth®

To turn off Bluetooth on AirPods Pro, put them in the case, close the lid, and unplug the Lightning to USB Cable from the case.

#### Batteries

Don't attempt to replace AirPods Pro or case batteries yourself—you may damage the batteries, which could cause overheating and injury.

#### Charging

Charge the case with the charging cable and a power adapter or computer or by placing the case with status light facing up on a Qi-certified wireless charger. Only charge with an adapter that is compliant with applicable country regulations and international and regional safety standards, including the International Standard for Safety of Information Technology Equipment (IEC 60950-1). Other adapters may not meet applicable safety standards, and charging with such adapters could pose a risk of death or

injury. Using damaged cables or chargers, or charging when moisture is present, can cause fire, electric shock, injury, or damage to the case or other property. When using a wireless charger, avoid placing metallic foreign objects on the charger (for example, keys, coins, batteries, or jewelry), as they may become warm or interfere with charging.

#### Prolonged heat exposure

Avoid prolonged skin contact with a device, its power adapter, the charging cable and connector, or a wireless charger when plugged into a power source, because it may cause discomfort or injury. For example, while the case is charging using the charging cable and a power adapter or a wireless charger plugged into a power source, don't sit or sleep on the case, charging cable, connector, power adapter, or wireless charger, or place them under a blanket, pillow, or your body. Take special care if you have a physical condition that affects your ability to detect heat against your body.

#### Hearing loss

Listening to sound at high volumes may permanently damage your hearing. Background noise, as well as continued exposure to high volume levels, can make sounds seem quieter than they actually are. Check the volume after inserting AirPods Pro in your ear and before playing audio. For more information about hearing loss and how to set a maximum volume limit, see [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound).



**WARNING:** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

### **Driving hazard**

Use of AirPods Pro while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any activity that requires your full attention.

### **Choking hazard**

AirPods Pro, the case, and small parts included with AirPods Pro may present a choking hazard or cause other injury to small children. Keep them away from small children.

### **Medical device interference**

AirPods Pro and case contain components and radios that emit electromagnetic fields. AirPods Pro and case also contain magnets. These electromagnetic fields and magnets may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Maintain a safe distance of separation between your medical device and AirPods Pro and case. Consult your physician and medical device manufacturer for information specific to your medical device. Stop using AirPods Pro and case if you suspect they are interfering with your pacemaker, defibrillator, or any other medical device.

### **Skin irritation**

Earphones can lead to ear infections if not properly cleaned. Clean AirPods Pro regularly with a soft lint-free cloth. Don't get moisture in any openings, or use aerosol sprays, solvents, or abrasives. If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

### **Electrostatic shock**

When using AirPods Pro in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ears to receive a small electrostatic discharge from AirPods Pro. To minimize the risk of electrostatic discharge, avoid using AirPods Pro in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting AirPods Pro.

### **Important handling information**

Discoloration of the Lightning connector and/or of the bottom of the stem of your AirPods Pro after regular use is normal. Dirt, debris, and exposure to moisture may cause discoloration. For information about exposure to liquid and cleaning AirPods Pro, the case, and the Lightning connector, see [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support).

### **Support**

For support and troubleshooting information, user discussion boards, and the latest Apple software downloads, go to [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support).

---

## Безопасность и эксплуатация

### Важная информация по безопасности

Бережно обращайтесь с AirPods Pro и чехлом. Они содержат чувствительные электронные компоненты (включая аккумуляторы) и могут быть повреждены, стать причиной травмы или утратить свою функциональность, если их уронить, поджечь, проколоть, разбить или разобрать, а также в условиях повышенной температуры или при контакте с жидкостью. Те же последствия могут наступить при содержании в окружающей среде промышленных химикатов в высокой концентрации, например если устройства находятся рядом с испаряющимися сжиженными газами, такими как гелий. Не используйте поврежденные наушники AirPods Pro или поврежденный чехол.

### Bluetooth®

Чтобы отключить Bluetooth на AirPods Pro, поместите их в чехол, закройте крышку и отсоедините кабель Lightning — USB от чехла.

### Аккумуляторы

Не пытайтесь самостоятельно извлечь или заменить аккумуляторы в AirPods Pro или чехле: Вы можете повредить их, что может привести к перегреву и травмам.

### Зарядка

Зарядка чехла производится с помощью зарядного кабеля и адаптера питания или компьютера. Также чехол можно поместить на сертифицированное зарядное устройство Qi индикатором статуса вверх. Для зарядки следует использовать только адаптер, соответствующий требованиям местных законов, а также международным и региональным стандартам безопасности, включая Стандарт безопасности оборудования информационных технологий (IEC 60950-1). Другие адаптеры могут не соответствовать действующим стандартам безопасности, и зарядка с их использованием может быть связана с риском травмы или смерти. Использование поврежденных кабелей и зарядных устройств, а также зарядка в условиях повышенной влажности может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению чехла или другого имущества. Во время использования беспроводного зарядного устройства следите за отсутствием металлических вещей на устройстве (например, ключей, монет, аккумуляторов или украшений), так как они могут нагреваться или влиять на работу зарядного устройства.

### **Продолжительное тепловое воздействие**

Избегайте длительного контакта кожи с устройством, адаптером питания, зарядным кабелем и разъемом или беспроводным зарядным устройством, подключенным к источнику питания: это может вызвать дискомфорт или привести к травме. Например, когда чехол заряжается через зарядный кабель, а адаптер питания или беспроводное зарядное устройство подключены к источнику питания, не садитесь и не ложитесь на чехол, зарядный кабель, разъем, адаптер питания или беспроводное зарядное устройство, не помещайте чехол под одеяло, подушку или Ваше тело. Следует проявить особую осторожность в том случае, если Ваше физическое состояние не позволяет Вам ощущать температуру нагревания устройств.

### **Повреждение слуха**

Высокий уровень громкости может повредить слух. Фоновый шум и продолжительное воздействие высокой громкости могут привести к тому, что звуки будут казаться тише, чем на самом деле. Проверьте уровень громкости перед воспроизведением аудио. Это следует сделать сразу после того, как Вы вставили AirPods Pro в уши. Подробную информацию о повреждении слуха и о настройке максимально допустимого уровня громкости см. на веб-странице [www.apple.com/ru/sound](http://www.apple.com/ru/sound).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для предотвращения возможной потери слуха не слушайте устройство с высоким уровнем громкости в течение длительного времени.

### **Опасность при управлении транспортным средством**

Использование AirPods Pro во время управления транспортным средством не рекомендуется, а в некоторых странах запрещено законом. Узнайте и соблюдайте законы и правила использования наушников, принятые в регионе, где Вы водите транспортное средство. Во время управления автомобилем будьте осторожны и внимательны. Прекратите прослушивание, если оно отвлекает Вас от вождения или любых других действий, требующих полной концентрации внимания.

### **Опасность удушья**

Наушники AirPods Pro, чехол и мелкие части, содержащиеся в комплекте AirPods Pro, могут представлять опасность удушья и других травм для маленьких детей. Держите наушники вдали от маленьких детей.

### **Влияние на работу медицинских устройств**

Наушники AirPods Pro и чехол содержат компоненты и радиопередатчики, излучающие электромагнитные поля. Наушники AirPods Pro и чехол также содержат магниты. Эти электромагнитные поля и магниты могут вмешиваться в работу кардиостимуляторов, дефибрилляторов и других медицинских устройств. Держите AirPods Pro и чехол на безопасном расстоянии от Вашего медицинского устройства. Проконсультируйтесь у врача или производителя медицинского устройства относительно возможности использования смартфона с Вашим устройством. Прекратите использование AirPods Pro и чехла, если Вы предполагаете, что они влияют на работу Вашего кардиостимулятора, дефибриллятора или любого другого медицинского устройства.

### **Раздражение кожи**

Если наушники не очищаются должным образом, они могут вызвать ушную инфекцию. Регулярно очищайте наушники AirPods Pro мягкой безворсовой тканью. Не допускайте попадания влаги, не используйте для очистки аэрозоли, растворители или абразивные материалы. Прекратите использование наушников, если кожная реакция усиливается. Если проблемы с кожей не прекращаются, обратитесь к врачу.

### **Разряд статического электричества**

При использовании наушников AirPods Pro в местах с очень сухим воздухом на них легко накапливается статическое электричество, и Вы можете получить от них слабый разряд. Чтобы уменьшить вероятность разряда статического электричества, не используйте наушники AirPods Pro в местах с особенно сухим воздухом или коснитесь заземленного неокрашенного металлического объекта, прежде чем надевать наушники.

### **Важная информация по эксплуатации**

Обесцвечивание разъема Lightning и/или нижней стороны ножек наушников AirPods Pro после длительного использования является нормальным. Обесцвечивание могут вызвать грязь, мелкий мусор и попадание жидкости. Сведения о том, что делать, если наушники AirPods Pro, чехол или разъем Lightning подверглись воздействию жидкости, доступны на веб-странице [www.apple.com/ru/support\\_](http://www.apple.com/ru/support_)

### **Поддержка**

На веб-странице [www.apple.com/ru/support](http://www.apple.com/ru/support) можно найти информацию о поддержке и устранении проблем, загрузить последние обновления ПО Apple или обратиться за помощью на дискуссионные форумы.

## مخاطرة القيادة

لا ينصح باستخدام AirPods Pro أثناء قيادة مركبة، كما أن ذلك غير قانوني في بعض المناطق. تحقق من القوانين واللوائح المطبقة على استخدام سماعات الأذن أثناء قيادة المركبة. كن حذرًا ومنتهبًا أثناء القيادة. توقف عن الاستماع إلى جهازك الصوتي إذا كان يشتت انتباهك أو يزعجك أثناء قيادة أي مركبة أو القيام بأي نشاط يسترعي انتباهك الكامل.

## مخاطر الاختناق

قد تؤدي AirPods Pro أو العلية أو أجزاء صغيرة مصاحبة لـ AirPods Pro إلى خطر الاختناق، أو تسبب بالإصابة للأطفال الصغار. احتفظ بهما بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.

## التداخل مع الأجهزة الطبية

تحتوي AirPods Pro والعلبة على مكونات وأجهزة لاسلكية تبث مجالات كهرومغناطيسية. تحتوي AirPods Pro والعلبة على أحجار مغناطيس أيضًا. قد تتداخل هذه المجالات الكهرومغناطيسية والأحجار المغناطيسية مع الناظمات القلبية، أو أجهزة إزالة الرجفان، أو غير ذلك من الأجهزة الطبية. لذا، حافظ على مسافة فصل آمنة بين جهازك الطبي و AirPods Pro والعلبة. استشر طبيبك والجهة المصنعة لجهازك الطبي للحصول على المعلومات الخاصة بجهازك الطبي على وجه التحديد. توقف عن استخدام AirPods Pro والعلبة إذا كنت تشك في أنهما يتداخلان مع الناظمة القلبية، أو جهاز إزالة الرجفان، أو أي جهاز طبي آخر.

## تهيئ الجلد

قد تؤدي سماعات الأذن إلى التهابات الأذن إذا لم يتم تنظيفها بشكل سليم. قم بتنظيف AirPods Pro على نحو منتظم باستخدام قطعة قماش ناعمة خالية من الوبر. تجنب وصول الرطوبة إلى أي من فتحات الجهاز أو استخدام

بخاخات الهباء الجوي (الأيروسول)، أو المذيبات، أو المواد الكاشطة. توقف عن استخدامها إذا ظهرت مشكلة في الجلد. استشر طبيبًا في حالة استمرار المشكلة.

## الصدمة الإلكترونية

عند استخدام AirPods Pro في مناطق يكون فيها الهواة جافًا جدًا، يكون من السهل تكوّن كهرباء ستياتيكية ومن المحتمل أن تستقبل أذنك شحنة إلكتروستاتيكية صغيرة من الـ AirPods Pro. لتقليل خطورة التعرض إلى شحنة إلكتروستاتيكية، تجنب استخدام AirPods Pro في البيئات الجافة على نحو مفرط، أو المس جسديًا أرضيًا معدنيًا غير مطلي قبل إدخال AirPods Pro.

## معلومات هامة بشأن الاستخدام

من الطبيعي أن يتغير لون موصل Lightning و/أو الجزء السفلي من جذع الـ AirPods Pro بعد الاستخدام المعتاد. فقد تسبب الأوساخ، والمخلفات، والتعرض للرطوبة في تغير اللون. لمزيد من المعلومات عن التعرض للسوائل، وتنظيف AirPods Pro والعلبة وموصل Lightning، يرجى زيارة [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support).

## الدعم

للوصول إلى الدعم ومعلومات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها، ومجالس نقاش المستخدمين، وأحدث تنزيلات برامج Apple، انتقل إلى الموقع [www.support.apple.com/ar-ae](http://www.support.apple.com/ar-ae).

## الأمان والاستخدام

### معلومات الأمان الهامة

استخدم AirPods Pro والعلبة برفق. يحتوي كل منهما على مكونات إلكترونية حساسة، بما في ذلك البطاريات، ومن الممكن أن تتلف أو تتعطل وظائفها أو تتسبب في حدوث إصابات في حالة سقوطها أو حرقها أو ثقبها أو تكسيرها أو تفكيكها أو في حال تعرضها للحرارة المفرطة أو للسوائل أو لبيئات تحتوي على تركيزات عالية من المواد الكيميائية الصناعية، بما في ذلك الأماكن القريبة من تبخر الغازات المسالة مثل الهيليوم، لا تستخدم AirPods أو العلبة في حالة تلف أي منهما.

### Bluetooth®

ليطاق Bluetooth على AirPods Pro، ضعها في العلبة، وأغلق الغطاء، وافصل كبل توصيل Lightning بـ USB من العلبة.

### البطاريات

لا تحاول استبدال بطاريات AirPods Pro أو العلبة بنفسك؛ فقد تتسبب في تلف البطاريات، الأمر الذي قد يؤدي إلى السخونة المفرطة والإصابة.

### الشحن

اشحن العلبة باستخدام كبل الشحن ومحول طاقة أو كمبيوتر، أو بوضع العلبة مع توجيه ضوء الحالة لأعلى على شاحن لاسلكي معتمد Qi-certified. لا تستخدم في الشحن سوى محول يراعي اللوائح المعمول بها في بلدك ويستوفي معايير الأمان الدولية والإقليمية، بما في ذلك المعيار الدولي للأمان أجهزة تقنية المعلومات (1-60950 IEC). قد لا تتوافق المحولات الأخرى مع معايير السلامة المطبقة، وقد يؤدي الشحن بمثل هذه المحولات إلى خطر الموت أو الإصابة. قد يتسبب استخدام الكابلات

أو الشواحن التالفة، أو الشحن عند وجود رطوبة، في حدوث حريق، صدمة كهربائية، إصابة، أو تلف للعلبة أو للممتلكات الأخرى. عند استخدام شاحن لاسلكي، تجنب وضع أجسام معدنية غريبة على الشاحن (على سبيل المثال، مفاتيح أو عملات معدنية أو بطاريات أو مجوهرات)؛ فقد تسخن تلك الأجسام أو تتداخل وتؤثر على الشحن.

### التعرض للحرارة لفترة طويلة

تجنب ملامسة الجلد لفترة طويلة للجهاز أو محول الطاقة الخاص به أو كبل الشحن والموصل أو الشاحن اللاسلكي عندما يكون متصلًا بمصدر الطاقة، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث مكروه أو إصابة. على سبيل المثال، أثناء شحن العلبة باستخدام كبل الشحن ومحول طاقة أو شاحن لاسلكي موصل بمصدر طاقة، لا تجلس أو تلم على العلبة أو كبل الشحن أو الموصل أو محول الطاقة أو الشاحن اللاسلكي، ولا تضع أيًا منها تحت بطانية أو وسادة أو تحت جسمك. احتسب بشكل خاص إذا كنت تعاني من حالة صحية تؤثر في قدرتك على اكتشاف الحرارة الواقعة على جسمك.

### فقدان السمع

قد يؤدي الاستماع إلى مستويات صوت مرتفعة إلى الإضرار بسمعك. يمكن أن يجعل ضجيج الخلفية، وأيضًا التعرض المتواصل لمستويات صوت مرتفعة، الأصوات تبدو أكثر هدوءًا مما هي عليه بالفعل. تحقق من مستوى الصوت بعد إدخال AirPods Pro في أذنيك وقبل تشغيل الصوت. لمزيد من المعلومات حول فقدان السمع وكيفية تعيين حد أقصى لمستوى الصوت، انظر [www.apple.com/sound](http://www.apple.com/sound).

تحذير: لتلافي أضرار السمع المحتملة، تجنّب الاستماع إلى مستويات صوت مرتفعة لفترات طويلة.



© 2019 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, AirPods, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. AirPods Pro is a trademark of Apple Inc.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Apple Inc. is under license. Printed in XXXX. ZE034-03286-A